



11114459

**Zmluva o úvere č. 207/CC/18**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Odd. Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno/názov: **KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.**  
Adresa sídla: E.B. Lukáča 25, 945 01 Komárno  
IČO: 36 537 870  
Register: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sa, Vložka č. 10148  
(ďalej „Dlžník“)

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

**2.1. Úverový rámec**

výška:	4.650.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	30.04.2028
úrok z omeškania:	10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky:	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK54 0900 0000 0051 3938 9607
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1 Kontokorentný úver č. 1

**2.2. Splátkový úver č. 1:**

**Poskytnutie:**

výška:	4.300.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	jednorazovo /v Tranžiaciach
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. SK54 0900 0000 0051 3938 9607 / účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie alebo účet Dlžníka č. SK54 0900 0000 0051 3938 9607 s následným prevodom na účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie



11114459

Lehota na čerpanie: do 30.04.2018

**Účel:** refinancovanie úverovej linky v Tatra banke, a.s. a dlhodobého záväzku voči spoločnosti HASS, s.r.o., Priemyselná 3096, 953 01 Zlaté Moravce (ďalej „HASS, s.r.o.“)

**Úročenie:**  
typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:  
**Počas Lehoty na čerpanie:**  
Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,68 % p.a.

**Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**  
Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,68 % p.a.

Úrokové obdobie: **Počas Lehoty na čerpanie:**  
1 mesiac, a to kalendárne mesiace

**Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**  
1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby: 12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

**Splácanie:**  
deň konečnej splatnosti  
Splátkového úveru: 30.04.2028

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

### 2.3. Kontokorentný úver č. 1

**Poskytnutie:**  
výška: 350.000,- EUR

mena, v ktorej možno  
Kontokorentný úver čerpať: EUR

účet pre poskytnutie  
Kontokorentného úveru: SK54 0900 0000 0051 3938 9607

Lehota na čerpanie: do dňa konečnej splatnosti Kontokorentného úveru

**Účel:** prevádzkové potreby Dlížníka

**Úročenie:**  
typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:  
Referenčná sadzba: 1M EURIBOR + marža 0,68 %p.a.

Obdobie úrokovej sadzby: jeden deň

Úrokové obdobie: 1 kalendárny mesiac

**Splácanie:**  
deň konečnej splatnosti  
Kontokorentného úveru: 30.04.2019



11114459

## 3. Dĺžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok Splátkový úver č. 1	neuplatňuje sa
Spracovateľský poplatok Kontokorentný úver č. 1	neuplatňuje sa
Poplatok za monitoring Splátkového/Kontokorentného Úveru	neuplatňuje sa
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Záväzková provízia z Kontokorentného úveru č. 1	neuplatňuje sa
Správa úveru	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky:	v zmysle Sadzobníka

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

## II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

## 1. Podmienky čerpania sú:

## 1.1. Dĺžník predložil Banke:

- žiadosť o predčasné splatenie investičného a kontokorentného úveru v Tatra banka, a.s. (ďalej „Úvery“, ďalej „Iná banka“), opatrené potvrdením Inej banky o prevzatí,
- žiadosť o predčasné splatenie dlhodobého záväzku voči spoločnosti HASS, s.r.o., Priemyselňa 3096, 953 01 Zlaté Moravce, opatrené potvrdením HASS, s.r.o.,
- súhlas Inej banky a HASS, s.r.o. s predčasným splatením Úverov a záväzku voči HASS, s.r.o., s uvedením čísla účtu na splatenie Úverov a záväzku voči HASS, s.r.o.
- potvrdenie Inej banky, ktoré bude obsahovať:
  - informáciu o zostatku výšky Úverov Dĺžníka vrátane príslušenstva, pri kontokorentnom úvere taktiež informáciu o výške rámca kontokorentného úveru,
  - potvrdenie, že ak úver Dĺžníka bude predčasne splatený poukázaním peňažných prostriedkov na Inou bankou určený účet, vystaví Iná banka Dĺžníkovi kvitanciu a zabezpečí výmaz záložného práva na prvom mieste k zálohu, v príslušnom registri,
- podpísanú Zmluvu o budúcej Záložnej zmluve k nehnuteľnostiam č. 207/CC/18-BudZZ1 (LV č. 2509, okres Komárno, katastrálne územie Zlatná na Ostrove), ktoré tvoria predmet záložného práva,
- podpísanú Zmluvu o budúcej Záložnej zmluve k hnutelným veciam č. 207/CC/18-BudZZ2, ktoré tvoria predmet zabezpečenia, (súbor hnutelných vecí tvoriacich splaškovú kanalizáciu a technické a iné vybavenie spoločnej ČOV Zlatná na Ostrove a rozšírenie kanalizácie, Alžbetin ostrov – II. Etapa a Napojenie na diaľkoved – Gabčíkovo-NZ-LV),
- súhlas jediného akcionára (mesto Komárno) s refinancovaním Úverov v Inej banke a dlhodobého záväzku voči HASS, s.r.o. a súhlas so zriadením záložného práva k nehnuteľnému a hnutelnému majetku a pohľadávkam z obchodného styku,
- platnú a účinnú Prevádzkovú zmluvu uzatvorenú medzi Dĺžníkom a mestom Komárno, akceptovanú Bankou, ktorá bude schválená Mestským zastupiteľstvom mesta Komárno, najmä s nasledovnými podmienkami:
  - povinnosť Dĺžníka investovať 485.000,- EUR ročne do obnovy, opravy a modernizácií vodovodných a kanalizačných sietí,
  - zmluva uzatvorená min. na dobu určitú a doba jej trvania musí presahovať dobu splatnosti úveru,

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a



11114459

- 1.4. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
  - 2.1. **najneskôr do 30 dní** odo dňa čerpania Splátkového úveru č. 1, predložiť Banke potvrdenie vystavené Inou bankou o úplnom splatení všetkých záväzkov Dlžníka, vzniknutých na základe alebo v súvislosti s Úvermi poskytnutými Inou bankou, a v súvislosti s poskytnutím pôžičky od HASS, s.r.o.,
  - 2.2. **najneskôr do 15 dní** odo dňa čerpania Splátkového úveru č. 1, predložiť Banke potvrdenie o zániku záložného práva k nehnuteľnému majetku, ktorý bude predmetom záložného práva v prospech Banky,
  - 2.3. **najneskôr do 31.07.2018** Dlžník predloží uzatvorenú Záložnú zmluvu k nehnuteľnostiam č. 207/CC/18-ZZ1 a LV č. 2509, katastrálne územie Zlatná na Ostrove, potvrdzujúci vznik záložného práva k nehnuteľnostiam ( predmetná ČOV Zlatná na Ostrove), v prospech Banky na prvom mieste,
  - 2.4. **najneskôr do 31.07.2018** Dlžník predloží s Bankou uzatvorenú Záložnú zmluvu k NCRZP a predloží výpis z Notárskeho centrálného registra záložných práv potvrdzujúci vznik záložného práva k hnutelným veciam v prospech Banky( Komárno –rozšírenie kanalizácie, Alžbetin ostrov – II. Etapa a Napojenie na diaľkovod – Gabčíkovo-NZ-LV),
  - 2.5. **najneskôr do 31.08.2018** Dlžník predloží Banke Žiadosť o zriadenie vinkulácie poistného plnenia k nehnuteľnostiam, potvrdené príslušnou poisťovňou ako aj potvrdenie poisťovne o vykonaní vinkulácie poistného plnenia z poistnej udalosti v prospech Banky,
  - 2.6. **najneskôr do 3 mesiacov** od refinancovania Úverov v inej banke a záväzku voči HASS, s.r.o., Dlžník predloží Banke originál znaleckého posudku na nehnuteľný majetok, ktorý bude predmetom záložného práva (LV č. 2509, katastrálne územie Zlatná na Ostrove nie starší ako 3 mesiace, vypracovaný podľa metodiky akceptovateľnej Bankou,
  - 2.7. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj celý platobný styk (kreditné platby na účte Dlžníka bez platieb prijatých z iných účtov Dlžníka vedených v Banke) prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke.
3. Dlžník sa zaväzuje plniť nasledovné finančné ukazovatele, vyhodnocované štvrťročne (prvýkrát na základe finančných výkazov predložených k 30.06.2018):
  - 3.1. krytie dlhovej služby neklesne pod hodnotu 1,20  
*krytie dlhovej služby = (VPV r. 12 + odpisy /ak sú súčasťou ostatných výdavkov/ + platené úroky /ak sú súčasťou služieb) / (zaplatené úroky bežného roku + výška splátok dlhodobých bankových úverov a dlhodobých záväzkov bežného roku).*
4. Banka a Dlžník sa ďalej dohodli, že:
  - 4.1. v prípade, ak dôjde k zmene zmluvných podmienok uzatvorenej Prevádzkovej zmluvy (s výnimkou podmienok uvedených v zmysle prílohy č. 1. a č. 4.) bez predchádzajúceho súhlasu Banky, Banka môže vyhlásiť Pohľadávku vyplývajúcu z Úverovej zmluvy za splatnú a Dlžník je povinný uhradiť výšku aktuálneho zostatku Pohľadávky spolu s príslušenstvom a sankčný poplatok vo výške 5.000,- EUR,
  - 4.2. v prípade pozitívnych hospodárskych výsledkov, na základe plnenia finančných kovenantov a v prípade projekcií hospodárskych výsledkov na najbližšie 3 roky, akceptovateľných pre Banku, Banka môže na základe žiadosti Dlžníka rozhodnúť o predĺžení splatnosti Splátkového úveru č. 1 o 5 rokov. Dlžník môže požiadať o predĺženie splatnosti Splátkového úveru č. 1 najskôr v roku 2022 a to na základe daňových hospodárskych výsledkov za rok 2021. Bližšia špecifikácia tejto podmienky bude upravená dodatkom k Úverovej zmluve.

### III. Záverečné ustanovenia

#### 1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 Bratislava 832 37	E.B. Lukáča 25 Komárno 945 01
E-mailová adresa:	<a href="mailto:slivka.branislav@slsp.sk">slivka.branislav@slsp.sk</a>	<a href="mailto:patrik.ruman@komvak.sk">patrik.ruman@komvak.sk</a>
Telefónne číslo:	048/4314441	035/3214010
Faxové číslo:		
Kontaktná osoba:	Branislav Slivka	Mgr. Patrik Ruman

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
- b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom



11114459

- Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
- c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
- b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
- c) Sadzobník a
- d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Zoznam Zabezpečenia

Príloha č. 2 - Splátkový kalendár


BRATISLAVA, dňa: 11. 4. 2018

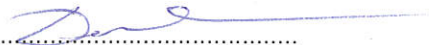
Komárno, dňa: 11. 4. 2018


**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

**Dlžník**  
**KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.**

  
.....  
Bc. Branislav Slivka  
Senior Relationship Manager

  
.....  
Mgr. Patrik Ruman  
predseda predstavenstva

  
.....  
Ing. Eduard Demel  
Relationship Manager

  
.....  
Ing. Bohumír Kóňa  
člen predstavenstva



11114459

**Príloha č. 1 k Úverovej zmluve č. 207/CC/18**  
**Zoznam zabezpečenia**

**1. Záložné právo k nehnuteľnostiam**

zriadenie a vznik záložného práva k nehnuteľnostiam vo vlastníctve Dlžníka zapísaným na liste vlastníctva číslo 2509, vedenom Okresným úradom v Komárne, pre katastrálne územie Zlatná na ostrove, uzatvorením záložnej zmluvy č. **207/CC/18-ZZ1** a registráciou záložného práva na príslušnom okresnom úrade, v zmysle čl. II. bodu 2.3 tejto Úverovej zmluvy,

uzatvorenie Zmluvy o budúcej Záložnej zmluve k nehnuteľnostiam č. **207/CC/18-BudZZ1** (LV č. 2509, okres Komárno, katastrálne územie Zlatná na Ostrove),

**2. Záložné právo k hnuiteľným veciam**

zriadenie a vznik záložného práva k hnuiteľným veciam Dlžníka uzatvorením záložnej zmluvy č. **207/CC/18-ZZ2** a registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv, v zmysle čl. II. bodu 2.4 tejto Úverovej zmluvy,

uzatvorenie Zmluvy o budúcej Záložnej zmluve k hnuiteľným veciam č. **207/CC18-BudZZ2**,

**3. Záložné právo k hnuiteľným veciam a k pohľadávke**

zriadenie a vznik záložného práva k hnuiteľným veciam a k pohľadávke Dlžníka uzatvorením záložnej zmluvy č. **207/CC/18-ZZ3** a registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv,

**4. Vinkulácia poistného plnenia**

vinkulácia poistného plnenia z poistenia zálohu Banky/majetku Dlžníka zriadená poisťníkom z poistnej zmluvy v poisťovni, v ktorej je majetok poistený, čím bude zabezpečená výplata poistnej sumy v prípade poistnej udalosti na majetku v prospech Banky, a to až do výšky Pohľadávky Banky; vinkuláciu musí príslušná poisťovňa písomne potvrdiť,

**5. Patronátne vyhlásenie**

patronátne vyhlásenie **Mesta Komárno, Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno, IČO: 00 306 525** Banke, vo forme osobitnej listiny odsúhlasenej Bankou.



11114459

Príloha č. 2 k Zmluve o úvere č. 207/CC/18

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR**

k Splátkovému úveru č. 1

Dlžník: **KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.**Pohľadávka: **4.300.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	30.04.2018	35 537,00
2.	31.05.2018	35 537,00
3.	30.06.2018	35 537,00
4.	31.07.2018	35 537,00
5.	31.08.2018	35 537,00
6.	30.09.2018	35 537,00
7.	31.10.2018	35 537,00
8.	30.11.2018	35 537,00
9.	31.12.2018	35 537,00
10.	31.01.2019	35 537,00
11.	28.02.2019	35 537,00
12.	31.03.2019	35 537,00
13.	30.04.2019	35 537,00
14.	31.05.2019	35 537,00
15.	30.06.2019	35 537,00
16.	31.07.2019	35 537,00
17.	31.08.2019	35 537,00
18.	30.09.2019	35 537,00
19.	31.10.2019	35 537,00
20.	30.11.2019	35 537,00
21.	31.12.2019	35 537,00
22.	31.01.2020	35 537,00
23.	29.02.2020	35 537,00
24.	31.03.2020	35 537,00
25.	30.04.2020	35 537,00
26.	31.05.2020	35 537,00
27.	30.06.2020	35 537,00
28.	31.07.2020	35 537,00
29.	31.08.2020	35 537,00
30.	30.09.2020	35 537,00
31.	31.10.2020	35 537,00
32.	30.11.2020	35 537,00
33.	31.12.2020	35 537,00
34.	31.01.2021	35 537,00
35.	28.02.2021	35 537,00
36.	31.03.2021	35 537,00
37.	30.04.2021	35 537,00
38.	31.05.2021	35 537,00
39.	30.06.2021	35 537,00
40.	31.07.2021	35 537,00
41.	31.08.2021	35 537,00
42.	30.09.2021	35 537,00
43.	31.10.2021	35 537,00



11114459

44.	30.11.2021	35 537,00
45.	31.12.2021	35 537,00
46.	31.01.2022	35 537,00
47.	28.02.2022	35 537,00
48.	31.03.2022	35 537,00
49.	30.04.2022	35 537,00
50.	31.05.2022	35 537,00
51.	30.06.2022	35 537,00
52.	31.07.2022	35 537,00
53.	31.08.2022	35 537,00
54.	30.09.2022	35 537,00
55.	31.10.2022	35 537,00
56.	30.11.2022	35 537,00
57.	31.12.2022	35 537,00
58.	31.01.2023	35 537,00
59.	28.02.2023	35 537,00
60.	31.03.2023	35 537,00
61.	30.04.2023	35 537,00
62.	31.05.2023	35 537,00
63.	30.06.2023	35 537,00
64.	31.07.2023	35 537,00
65.	31.08.2023	35 537,00
66.	30.09.2023	35 537,00
67.	31.10.2023	35 537,00
68.	30.11.2023	35 537,00
69.	31.12.2023	35 537,00
70.	31.01.2024	35 537,00
71.	29.02.2024	35 537,00
72.	31.03.2024	35 537,00
73.	30.04.2024	35 537,00
74.	31.05.2024	35 537,00
75.	30.06.2024	35 537,00
76.	31.07.2024	35 537,00
77.	31.08.2024	35 537,00
78.	30.09.2024	35 537,00
79.	31.10.2024	35 537,00
80.	30.11.2024	35 537,00
81.	31.12.2024	35 537,00
82.	31.01.2025	35 537,00
83.	28.02.2025	35 537,00
84.	31.03.2025	35 537,00
85.	30.04.2025	35 537,00
86.	31.05.2025	35 537,00
87.	30.06.2025	35 537,00
88.	31.07.2025	35 537,00
89.	31.08.2025	35 537,00
90.	30.09.2025	35 537,00
91.	31.10.2025	35 537,00
92.	30.11.2025	35 537,00
93.	31.12.2025	35 537,00
94.	31.01.2026	35 537,00
95.	28.02.2026	35 537,00
96.	31.03.2026	35 537,00
97.	30.04.2026	35 537,00
98.	31.05.2026	35 537,00
99.	30.06.2026	35 537,00
100.	31.07.2026	35 537,00
101.	31.08.2026	35 537,00





11114459

102.	30.09.2026	35 537,00
103.	31.10.2026	35 537,00
104.	30.11.2026	35 537,00
105.	31.12.2026	35 537,00
106.	31.01.2027	35 537,00
107.	28.02.2027	35 537,00
108.	31.03.2027	35 537,00
109.	30.04.2027	35 537,00
110.	31.05.2027	35 537,00
111.	30.06.2027	35 537,00
112.	31.07.2027	35 537,00
113.	31.08.2027	35 537,00
114.	30.09.2027	35 537,00
115.	31.10.2027	35 537,00
116.	30.11.2027	35 537,00
117.	31.12.2027	35 537,00
118.	31.01.2028	35 537,00
119.	29.02.2028	35 537,00
120.	31.03.2028	35 537,00
121.	30.04.2028	35 560,00
122.	<b>SPOLU</b>	<b>4 300 000,00</b>